

接続詞if(もし～なら), when(～のとき), because(～なので) の場合

右は基本的な区切り方で、その文に適した区切り方を考えて、左から右に訳していく。

接続詞＋主語＋動詞 / …… , / 主語＋動詞 / …… .
 主語＋動詞 / …… , / 接続詞＋主語＋動詞 / …… .

1 If you go to the party, you will make new frineds.

If you go / to the party, / you will make / new friends.

もしあなたが行くなら / パーティーへ、 / あなたはつくるでしょう / 新しい友だちを。

1 You will make new friends, if you go to the party.

You will make / new friends, / if you go / to the party.

あなたはつくるでしょう / 新しい友だちを / もし行くなら / パーティーへ。

2 When my father was young, he liked to swim in the sea.

When my father was young, / he liked / to swim / in the sea.

私の父が若かったとき、 / 彼は好きだった / 泳ぐことが / 海で。

2 He liked to swim in the sea, when my father was young.

He liked / to swim / in the sea, / when my father was young.

私の父は好きだった / 泳ぐことが / 海で / 彼が若かったとき。

3 Because we can help old people, I am for the plan.

Because we can help / old people, / I am for / the plan.

私達は助けることができるので / お年寄りを / 私は賛成です / その計画に。

3 I am for the plan, because we can help old people. am for ～＝～に賛成です

I am for / the plan, / because we can help / old people.

私は賛成です / その計画に / 私たちが助けることができるので / お年寄りを。
 / なぜなら私たちが助けることができるので / お年寄りを。